

KJP-Internationale Jugendarbeit Sachberichtsraster (Sonderförderung)

Deutscher Träger: Jugend-Sinfonieorchester Ahrensburg
Waldstr. 14
22926 Ahrensburg

Partner im Ausland: International Joint Concert Organizing Committee, Japan
#707 2-16-1 Honan, Suginami-ku, Tokyo 168-0062, Japan
Tel.: +81-3-5425-2326, Fax: +81-3-3459-5905

Art der Maßnahme: Internationale Jugendbegegnung

**Ort und Zeitraum
der Maßnahme:** Japan, 18.07. – 04.08.08

**Anzahl der
Teilnehmenden:** TN-Zahl: 67
weiblich: 37 deutsche, 1 japanische Teilnehmende
männlich: 27 deutsche, 2 japanische Teilnehmende

1. Welche inhaltlichen Ziele wurden/ werden (kurz und ggf. mittel- bis langfristig) mit der Maßnahme verfolgt?

Die internationale Begegnung des JSOA mit japanischen Jugendlichen in Japan sollte der Völkerverständigung und Friedenssicherung in der Welt dienen. Durch Gemeinschaftskonzerte hat ein großes japanisches Publikum aller Altersstufen unsere deutsche musikalische Auffassung kennen gelernt. Im Gegenzuge haben wir die japanische Ernsthaftigkeit im Umgang mit „klassischer“ deutscher Musik kennen lernen dürfen. Durch das Einstudieren einiger gemeinsamer Werke, in Kooperation mit japanischen Jugend-Sinfonieorchestern, Kinder-, Jugend- und Männerchören gab es vielfältige tiefere Einblicke in die japanische und deutsche Sichtweise über die musikalische Arbeitsweise.

Tatsächlich konnten Vorurteile, die es in Deutschland gegenüber Menschen aus Japan gibt, abgebaut werden. Dazu hat wesentlich die einmalige Gelegenheit beigetragen, wenigstens in zwei Städten in Familien untergebracht zu sein. Dadurch haben die Jugendlichen aus Deutschland vertiefte Einblicke in das japanische tägliche Leben gewinnen können. Dazu gehört auch die Erfahrung einer völlig anderen Ess- und Wohnkultur.

Vor allem die häufigen Besuche shintuistischer Schreine haben dazu beigetragen, dass wir das religiöse Selbstverständnis des für uns fremden Landes mit Respekt zur Kenntnis nehmen konnten.

Ein weiteres Ziel war die Pflege der Austauschkontakte mit den beiden japanischen Orchestern, die uns bereits in der Vergangenheit in Deutschland besucht haben. Wir haben zwei wunderbare Begegnungskonzerte mit anschließenden Feiern erlebt – stets mit tränenreichen Verabschiedungen. Weitere Begegnungen in Deutschland wurden eingefädelt.

1.1 Über welche Erfahrungen verfügte(n) die Leitungsperson(en)?

Der Gruppenleiter, Herr Michael Klaue, führt seit über 25 Jahren Austauschprogramme mit deutschen und ausländischen jugendlichen Musikerinnen und Musikern in

Aus Anlass des vierzigjährigen Jubiläums des Jugend-Sinfonieorchesters Ahrensburg war der enorm hohe Planungs- und Finanzaufwand für das o.g. Projekt angemessen. Sicherlich wird solch ein Projekt nicht jedes Jahr durchgeführt werden können. Mir scheint ein regelmäßiger Wechsel zwischen internationalen Jugendbegegnungen in Europa, Japan und den USA sinnvoll.

4.3 Welche follow up-Maßnahmen sind geplant?

In einem „Homecoming-Concert“ soll das musikalische Ergebnis der Reise durch Japan am Sonntag, den 05.10.08 um 19.30 Uhr im Columbia-Hotel (Casino) Travemünde der interessierten Öffentlichkeit vorgestellt werden. Die anderen Pläne über die weitere Gestaltung des deutsch-japanischen Austauschprogramms wurden bereits unter 3.2 dargestellt.

4.4 Wie werden die Erfahrungen ausgewertet und weitergegeben?

Welche Öffentlichkeitsarbeit wird ggf. vorgenommen?

(Bitte entsprechende Materialien wie CD-Rom, Broschüren, Internetseiten etc. übersenden)

Die Erfahrungen sind in einem Bericht über die Maßnahme an das Goethe-Institut e.V. ausgewertet und weitergegeben worden. Wir gehen davon aus, dass das Goethe-Institut e.V. die Erfahrungen an interessierte deutsche Jugendgruppen weitergeben wird.

Live-Mitschnitte der Konzerte in Japan können bei Bedarf gerne übersandt werden. In einem Beitrag des japanischen Fernsehens wurde ausführlich mit Interviews und Live-Einspielungen über das Konzert in Fujinomiya berichtet.

Außerdem ist der Reisebericht mit Fotos unter der Website www.jsoa.de einsehbar. Dort sind auch diverse deutsche und japanische Zeitungsartikel als Links angegeben. Einige Zeitungsartikel liegen als Fotokopie diesem Schreiben bei.

4.7 Welche Anregungen für das BMFSFJ und/oder die allg. jugendpolitische Zusammenarbeit mit dem Partnerland haben sich ggf. aus der Maßnahme ergeben?

Es ist sehr wichtig, dass jugendliche Deutsche nach Japan reisen. Während es noch vor wenigen Jahren völlig ausgeschlossen war, in Familien zu wohnen, ist dieses inzwischen möglich. Dabei ist die Arbeit des „International Joint Concert Organizing Committee“ außerordentlich hilfreich gewesen. Für japanische Jugendliche ist es aus finanziellen Gründen leider immer noch fast unmöglich, Deutschland zu besuchen. Es sollten dringend weitere Mittel für deutsch-japanische Jugend-Austauschbegegnungen zur Verfügung gestellt werden!

Ahrensburg, 13.9.08 Michael Wauer
Ort, Datum Unterschrift des Trägers

Ablauf der Maßnahme:

Freitag, 18.07.2008

- 09.00 Uhr Check-in Flughafen Hamburg-Fuhlsbüttel
- 11.20 Uhr ab Hamburg mit LH 13 nach Frankfurt a.M.
- 14.20 Uhr ab Frankfurt a.M. mit LH 740 nach Osaka/Kansai

Samstag, 19.07.2008

- 08.35 Uhr an Osaka/Kansai
- 09.30 Uhr mit Bussen nach Kyoto
- 12.00 Uhr Mittagessen auf Autobahnraststätte
- 13.00 Uhr Besuch des Kinkakuji-Tempels (Goldener Kaiser-Palast)
- 15.00 Uhr Besuch des Heian-Jingu-Schreins
- 16.30 Uhr an Jugendherberge Kyoto
- 18.00 Uhr Abendessen

Sonntag, 20.07.08

- 07.00 Uhr Frühstück
- 08.30 Uhr Abfahrt mit Bussen
- 09.00 Uhr Besichtigung der Nijojo-Burg (aus der Shogun-Zeit)
- 10.00 Uhr weiter nach Osaka/Kansai
- 12.30 Uhr Check-in Flughafen Osaka/Kansai
- 14.4.0 Uhr ab Osaka/Kansai mit JL 2575 nach Okinawa
- 16.45 Uhr an Flughafen Naha/Okinawa
- 17.30 Uhr Abfahrt mit Bussen nach Yomitan
- 18.30 Uhr an Kindergarten in Yomitan
- 19.00 Uhr Abendessen
- 20.00 Uhr Probe mit Orchester, Solisten und Männerchor
- 22.45 Uhr Ende der Probe

Montag, 21.07.08

- 08.00 Uhr Frühstück
- 09.00 Uhr Einspielproben
- 10.00 Uhr Orchesterprobe
- 11.30 Uhr Abfahrt mit Bussen zum Konzertsaal in Yomitan
- 12.00 Uhr Mittagessen
- 13.00 Uhr Orchesterprobe im Konzertsaal
- 15.00 Uhr Probe mit Orchester, Kinderchor, Jugendchor, Männerchor und Solisten
- 17.00 Uhr Pause
- 18.00 Uhr Gemeinschaftskonzert in Yomitan
- 21.30 Uhr Abendessen im Kindergarten

Dienstag, 22.07.08

- 08.30 Uhr Frühstück
- 09.00 Uhr Orchesterprobe
- 11.30 Uhr Abfahrt mit Bussen zum Strand und zum Rynkyu-Themenpark
- 15.30 Uhr Rückfahrt zum Kindergarten
- 17.00 Uhr Empfang mit dem Kinder- und Jugendchor (Tanzen, Musizieren, Vorführungen)
- 18.30 Uhr Grillparty mit dem Männerchor (Showeinlagen deutsch – japanisch)
- 21.00 Uhr Großer Abschied mit Vorführungen und Feuerwerk

Mittwoch, 23.07.08

- 07.00 Uhr Frühstück
- 08.30 Uhr Abfahrt mit Bussen zum Flughafen Naha/Okinawa
- 10.00 Uhr Check-in Flughafen Naha/Okinawa
- 12.15 Uhr ab Naha/Okinawa mit JL 904 nach Tokio/Haneda
- 14.35 Uhr an Flughafen Tokio/Haneda
- 15.00 Uhr Abfahrt mit Bussen nach Tama
- 17.00 Uhr an Tama

- 17.30 Uhr Gemeinschaftskonzert mit dem Tama-Jugend-Sinfonieorchester
 19.00 Uhr Empfang und gemeinsames Abendessen in Tama
 21.30 Uhr Abfahrt mit Bussen zur Jugendherberge am Kawaguchiko-See
 23.30 Uhr an Jugendherberge Kawaguchiko
- Donnerstag, 24.07.08**
 08.00 Uhr Frühstück
 08.30 Uhr Abfahrt mit Bussen zum Shiraitonotaki-Wasserfall
 09.30 Uhr Besichtigung des Shiraitonotaki-Wasserfalls
 10.30 Uhr Weiterfahrt nach Fujinomiya
 11.30 Uhr Begrüßung im Rathaus von Fujinomiya
 12.00 Uhr Mittagessen im Rathaus – Weiterfahrt zum Konzertsaal
 13.00 Uhr Gemeinsame Orchesterprobe mit dem Orchester der Fujinomiya-Higashi-High-School
 17.00 Uhr Abendessen
 19.00 Uhr Gemeinschaftskonzert mit dem Orchester der Fujinomiya-Higashi-High-School
 21.00 Uhr Verteilung auf die Gastfamilien
- Freitag, 25.07.08**
 08.00 Uhr Abfahrt mit Bussen zum Fujiyama-Berg
 09.00 Uhr Wanderung auf den Fujiyama-Berg
 11.30 Uhr Rückfahrt mit Bussen nach Fujinomiya
 12.30 Uhr Mittagessen („Fujinomiya-Nudeln“)
 13.30 Uhr Workshops mit japanischen und deutschen Jugendlichen (Kammermusik)
 17.00 Uhr Kammerkonzert im Foyer des Rathauses von Fujinomiya
 18.20 Uhr Nachrichtenübertragung des deutsch-japanischen Austauschprojektes im japanischen Fernsehen
 19.00 Uhr Abholung durch die Gasteltern
- Samstag, 26.07.08**
 Freier Tag mit den Gastfamilien
- Sonntag, 27.07.08**
 Freier Tag mit den Gastfamilien
- Montag, 28.07.08**
 08.00 Uhr Abfahrt mit Bussen von Fujinomiya nach Tokio
 12.00 Uhr Ankunft in Shinjuku (Tokio)
 12.30 Uhr Besichtigung des Rathauses von Tokio
 14.00 Uhr Einchecken im Shinjuku-Washington-Hotel
 Nachmittag und Abend frei
- Dienstag, 29.07.08**
 07.15 Uhr Abfahrt mit Bussen zum Meiji-Jingu-Schrein
 08.00 Uhr Vortrag über den Meiji-Jingu-Schrein
 09.00 Uhr Teilnahme an der Morgenzeremonie des Meiji-Jingu-Schreins
 10.30 Uhr Besichtigung des Kaiserpalastes
 12.00 Uhr Besichtigung des Asakusa-Sensoji-Tempels
 15.00 Uhr Abfahrt mit Bussen von Tokio nach Funabashi
 16.00 Uhr an Funabashi
 Begrüßungszeremonie mit einer Präsentation, gemeinsamen Spielen und einem Feuerwerk
 19.00 Uhr Verteilung auf die Familien
- Mittwoch, 30.07.08**
 09.00 Uhr Orchesterprobe in der Funabashi-Highschool
 12.00 Uhr Mittagessen
 13.00 Uhr Gemeinsame Probe mit dem Orchester der Funabashi-Highschool
 16.00 Uhr Ende der Probe
 Abend in den Gastfamilien
- Donnerstag, 31.07.08**
 09.00 Uhr Orchesterprobe in der Funabashi-Highschool

11.30 Uhr	Mittagessen
13.00 Uhr	Gemeinsame Probe mit dem Orchester der Funabashi-Highschool
14.15 Uhr	Ende der Probe Ab Funabashi mit der U-Bahn zum Narashino-Bunkahall-Konzertsaal
17.30 Uhr	Einspielprobe im Narashino-Bunkahall-Konzertsaal
19.00 Uhr	Gemeinschaftskonzert mit dem Orchester der Funabashi-Highschool
21.30 Uhr	zurück mit der U-Bahn zu den Gastfamilien
Freitag, 01.08.08	
10.30 Uhr	Abschiedsparty in der Funabashi-Highschool mit gemeinsamen Spielen und Essen
13.30 Uhr	Abfahrt mit Bussen von Funabashi nach Asagaya (Tokio)
15.00 Uhr	Einchecken im Asagaya-Hotel
16.00 Uhr	Abfahrt mit der U-Bahn zum Empfang mit dem International Joint Concert Organizing Committee und Mitgliedern des Omiya-Koryo-Orchesters Tokio
18.00 Uhr	Empfang, Gemeinschaftskonzert, Abendessen in der Suginami-Kokaidou-Halle Tokio
21.00 Uhr	zurück zum Hotel
Samstag, 02.08.08	
	Vormittag frei
14.00 Uhr	Abfahrt mit der U-Bahn zur Gakugei-Daigaku-Universität Tokio
15.00 Uhr	Gemeinsame Orchesterprobe mit dem Studentenorchester der Gakugei-Daigaku-Universität
19.00 Uhr	Party und gemeinsames Abendessen mit den Studierenden
21.00 Uhr	mit der U-Bahn zurück zum Asagaya-Hotel
Sonntag, 03.08.08	
07.00 Uhr	Frühstück
08.00 Uhr	Busse beladen
09.00 Uhr	Abfahrt mit Bussen zur Gakugei-Daigaku-Universität
10.30 Uhr	Generalprobe in der Universität
13.00 Uhr	Mittagessen
15.00 Uhr	Gemeinschaftskonzert mit dem Orchester der Gakugei-Daigaku-Universität Tokio
18.00 Uhr	Abfahrt mit Bussen zum Flughafenhotel „ANA Crowns Plaza Narita“
20.30 Uhr	Einchecken im Hotel
Montag, 04.08.08	
08.00 Uhr	Frühstück
09.00 Uhr	mit Shuttle-Bussen zum Einchecken im Flughafen Tokio/Narita
10.00 Uhr	Einchecken
12.25 Uhr	ab Tokio mit LH 715 nach München/Franz-Josef-Strauß
17.45 Uhr	an München/Franz-Josef-Strauß
18.55 Uhr	ab München/Franz-Josef-Strauß mit LH 58
20.10 Uhr	an Hamburg-Fuhlsbüttel Abholung durch Verwandte und Freunde